

Hygopac



Istruzioni di montaggio e d'uso

IT

CE

9000-616-03/30



 **DÜRR
DENTAL**

1801V002

Indice



Informazioni importanti

1	Informazioni sul documento	2
1.1	Avvertenze e simboli	2
1.2	Avviso di copyright	3
2	Sicurezza	3
2.1	Destinazione d'uso	3
2.2	Utilizzo conforme	3
2.3	Utilizzo non conforme	3
2.4	Indicazioni generali di sicurezza	3
2.5	Personale qualificato	4
2.6	Protezione dalla corrente elettrica	4
2.7	Utilizzare esclusivamente parti originali	4
2.8	Trasporto	4
2.9	Smaltimento	4



Descrizione prodotto

3	Panoramica	5
3.1	Fornitura in dotazione	5
3.2	Accessori	5
3.3	Accessori speciali	5
3.4	Materiale di consumo	5
3.5	Parti soggette a usura e ricambi	5
4	Dati tecnici	6
4.1	Targhetta dati	6
5	Funzione	7



Montaggio

6	Condizioni	8
6.1	Locale di installazione	8
6.2	Installazioni possibili	8
7	Collegamento elettrico	8
7.1	Schema elettrico	8
8	Messa in funzione	9
8.1	Consegna dell'apparecchio	9



Uso

9	Utilizzo di buste per sterilizzazione idonee	10
9.1	Consigli sulle buste per sterilizzazione	10
10	Utilizzo	11
10.1	Impostare la temperatura di sigillatura	11
11	Validazione del processo di sigillatura	12
11.1	Step della validazione	12
11.2	Valutazione di collaudo	12
11.3	Valutazione funzionale giornaliera	12
11.4	Valutazione della performance annuale	12
12	Disinfezione e pulizia	13



Informazioni importanti

1 Informazioni sul documento

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso costituiscono parte integrante dell'apparecchio.

 In caso di mancata osservanza delle disposizioni e degli avvisi contenuti nelle presenti istruzioni per il montaggio e l'uso, Dürr Dental non fornisce alcuna garanzia e declina qualsiasi responsabilità in materia di utilizzo e funzionamento sicuri.

1.1 Avvertenze e simboli

Avvertenze

Le indicazioni di avvertenza riportate nel presente documento indicano un possibile pericolo di danni a persone o cose.

Esse sono contrassegnate dai simboli riportati qui di seguito:



Simbolo di avvertimento generale



Avvertimento per temperature elevate



Avvertimento per tensione elettrica pericolosa

Le indicazioni di avvertenza sono strutturate come segue:



PAROLA CHIAVE

Descrizione del tipo e della fonte del pericolo

La mancata osservanza delle indicazioni di avvertenza può comportare delle conseguenze

➤ Rispettare queste misure al fine di evitare pericoli.

La parola chiave contraddistingue quattro livelli di pericolo differenti:

– PERICOLO

Pericolo immediato di lesioni gravi o morte

– AVVERTENZA

Pericolo possibile di lesioni gravi o morte

– PRUDENZA

Pericolo di lesioni lievi

– AVVISO

Pericolo di ingenti danni materiali

Ulteriori simboli

Nella documentazione e sull'apparecchio o al suo interno vengono utilizzati i seguenti simboli:



Avviso, ad esempio avvisi particolari per quanto riguarda l'utilizzo economico dell'apparecchio.



Attenersi alle istruzioni d'uso.



Marchio CE



Produttore



Codice



Matricola



Smaltire correttamente secondo la direttiva UE 2012/19/EU- (RAEE).



Tenere conto delle condizioni ambientali



Fusibile dell'apparecchio



Indossare guanti di protezione.



Togliere tensione all'apparecchio (ad es. estrarre la spina di alimentazione).



Interruttore di rete On/Off



On



Off



Temperatura di esercizio raggiunta



Trasporto



Campo di regolazione



Direzione, inserimento



Resistenza

1.2 Avviso di copyright

Tutti i comandi, le procedure, i nomi, i programmi software e gli apparecchi indicati sono protetti da copyright.

La riproduzione delle istruzioni di montaggio e d'uso, anche parziale, può avvenire esclusivamente previa autorizzazione scritta di Dürr Dental.

2 Sicurezza

Dürr Dental ha sviluppato e realizzato l'apparecchio in modo tale da escludere in maniera assoluta rischi in presenza di un utilizzo conforme alle disposizioni. Tuttavia possono sussistere dei rischi remoti. Vi preghiamo quindi di osservare le indicazioni riportate di seguito.

2.1 Destinazione d'uso

L'apparecchio è progettato per la sigillatura termica di buste per sterilizzazione in ambito medico, ad esempio cliniche, studi dentistici o medici.

2.2 Utilizzo conforme

Occorre utilizzare buste per sterilizzazione in conformità alla norma EN ISO 11607-1 e alle parti applicabili della norma EN 868.

2.3 Utilizzo non conforme

Ogni impiego che si scosti da quello conforme, è da considerarsi improprio. Per danni derivanti da un utilizzo non conforme, il produttore non si assume alcuna responsabilità. Il rischio è unicamente dell'utilizzatore.



AVVERTENZA

Rischio di esplosione a seguito di combustione di materiali infiammabili

- › Non utilizzare l'apparecchio in locali in cui si trovino miscele combustibili, ad esempio nelle sale operatorie.



AVVISO

Guasto o danneggiamento dell'apparecchio dovuto a materiale non idoneo

Il materiale non idoneo può rimanere incollato nel canale di riscaldamento o sui rulli di pressione. Inoltre, questo materiale non è permeabile all'aria e al vapore in autoclave.

- › Non utilizzare buste in PE
- › Non utilizzare buste in poliammide/nylon

2.4 Indicazioni generali di sicurezza

- › Durante il funzionamento dell'apparecchio, attenersi alle direttive, alle leggi, ai regolamenti e alle disposizioni vigenti sul luogo di utilizzo.
- › Prima di ogni utilizzo, verificare il funzionamento e lo stato dell'apparecchio.
- › Non trasformare o modificare l'apparecchio.
- › Attenersi alle istruzioni di montaggio e d'uso.
- › Le istruzioni di montaggio e d'uso devono essere costantemente tenute a portata di mano dell'utilizzatore.

2.5 Personale qualificato

Utilizzo

Le persone addette al funzionamento dell'apparecchio devono garantirne un utilizzo sicuro e corretto, in base alla loro formazione e alle loro conoscenze.

- › Istruire o far istruire ogni operatore nell'utilizzo dell'apparecchio.
- › Tutti gli utilizzatori responsabili dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono seguire regolarmente corsi di formazione. Deve essere inoltre provato che siano stati compresi i contenuti. Occorre, inoltre, tenere le liste di presenza dei partecipanti ai corsi.

Montaggio e riparazione

- › Montaggio, nuove regolazioni, modifiche, ampliamenti e riparazioni devono essere eseguiti da Dürr Dental o da una ditta da essa autorizzata.

2.6 Protezione dalla corrente elettrica

- › Nell'utilizzare l'apparecchio occorre attenersi alle rispettive normative di sicurezza elettrica.
- › Non toccare mai contemporaneamente il paziente e collegamenti a spina dell'apparecchiatura.
- › Sostituire immediatamente cavi e connettori danneggiati.

2.7 Utilizzare esclusivamente parti originali

- › Utilizzare esclusivamente gli accessori / gli accessori speciali indicati e approvati da Dürr Dental.
- › Utilizzare esclusivamente parti soggette a usura e ricambi originali.



Dürr Dental non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'impiego di accessori, accessori speciali e parti soggette a usura o ricambi non originali non autorizzati.

L'utilizzo di accessori, accessori speciali e parti soggette a usura o ricambi non autorizzati o diversi da quelli originali (ad es. cavo di alimentazione) può influire negativamente sulla sicurezza elettrica e sulla compatibilità elettromagnetica (CEM).

2.8 Trasporto

L'imballo originale garantisce un'ottimale protezione dell'apparecchiatura durante il trasporto. In caso di necessità, è possibile ordinare l'imballo originale per l'apparecchio presso Dürr Dental.



Dürr Dental non si assume alcuna responsabilità, nemmeno nel periodo di garanzia, per danni da trasporto dovuti a imballo non appropriato.

- › Trasportare l'apparecchio solo nell'imballo originale.
- › Conservare l'imballo fuori dalla portata dei bambini.

2.9 Smaltimento

Apparecchio



Smaltire correttamente l'apparecchio. All'interno dello Spazio Economico Europeo, smaltire in conformità alla Direttiva UE 2012/19/CE (RAEE).

- › Per chiarimenti inerenti lo smaltimento corretto, rivolgersi al deposito dentale.



3 Panoramica

3.1 Fornitura in dotazione

I seguenti articoli sono contenuti nella fornitura in dotazione:

- Hygopac** 6020-02
- Hygopac
- Cavo di alimentazione
- Set Hygofol
- Istruzioni di montaggio e d'uso

3.2 Accessori

I seguenti articoli sono necessari per il funzionamento dell'apparecchio, in funzione dell'utilizzo:

- Hygofol buste carta-plastica per sterilizzazione**
- 7,5 x 30 cm, confezione da 500 pz. 6020-061-00
- 10 x 30 cm, confezione da 500 pz. 6020-062-00
- 15 x 30 cm, confezione da 500 pz. 6020-063-00
- Rotoli di Hygofol buste carta-plastica per sterilizzazione**
- 5,0 cm x 100 m 6020-050-50
- 7,5 cm x 100 m 6020-051-50
- 10,0 cm x 100 m 6020-052-50
- 15,0 cm x 100 m 6020-053-50
- 25,0 cm x 100 m 6020-055-50

3.3 Accessori speciali

I seguenti articoli possono essere utilizzati come optional insieme all'apparecchio:

- Hygoseal Plus 6022-500-10
- Hygofol Station 6022-600-00
- Hygoprint 6020-080-50

3.4 Materiale di consumo

I seguenti materiali si consumano durante il funzionamento dell'apparecchio e vanno pertanto riordinati:

- Hygoseal Plus 6022-500-10
- Hygofol buste carta-plastica per sterilizzazione**
- 7,5 x 30 cm, confezione da 500 pz. 6020-061-00
- 10 x 30 cm, confezione da 500 pz. 6020-062-00
- 15 x 30 cm, confezione da 500 pz. 6020-063-00
- Rotoli di Hygofol buste carta-plastica per sterilizzazione**
- 5,0 cm x 100 m 6020-050-50
- 7,5 cm x 100 m 6020-051-50
- 10,0 cm x 100 m 6020-052-50
- 15,0 cm x 100 m 6020-053-50
- 25,0 cm x 100 m 6020-055-50

3.5 Parti soggette a usura e ricambi



Informazioni relative ai pezzi di ricambio sono contenute all'interno del portale riservato ai dealer autorizzati all'indirizzo: www.duerrdental.net.

4 Dati tecnici

Dati elettrici

Tensione	V	230, 1~
Frequenza	Hz	50 - 60
Corrente nominale	A	2,4
Potenza elettrica	W	550
Fusibile		IEC 127-2/V-T 4,0 AH
Tipo di protezione		IP 20
Classe di protezione		I

Dati generali

Temperatura di sigillatura max. (regolabile in continuo)	° C	240
Resistenza	W	2 x 250
Tempo di riscaldamento circa	min.	3
Velocità di scorrimento	m/min.	5,3
Larghezza dell'impronta di sigillatura	mm	9
Forza di rottura	N/mm	3/15
Dimensioni (L x H x P)	cm	43,5 x 16 x 13,5
Peso	kg	7,2

Condizioni ambientali durante l'immagazzinaggio e il trasporto

Temperatura	° C	da -10 a +60
Umidità relativa dell'aria	%	< 95

Condizioni ambientali durante il funzionamento

Temperatura	° C	da +10 a +40
Umidità relativa dell'aria	%	< 70

4.1 Targhetta dati

La targhetta dati è situata sotto l'apparecchio.

5 Funzione



- 1 Interruttore di rete On/Off (verde)
- 2 LED arancione (interruttore di trasporto)
- 3 Interruttore di trasporto
- 4 Manopola per la regolazione della temperatura

La sigillatura delle buste per sterilizzazione è definita da norme in maniera esaustiva. Hygopac adempie a tutti i requisiti richiesti:

- Impronte di sigillatura continue, senza punti mancanti, in modo da impedire che penetrino i microrganismi.
- Larghezza dell'impronta di sigillatura 9 mm (la norma prevede almeno 6 mm)
- Le impronte di sigillatura possono essere agevolmente aperte.

Ulteriori vantaggi di Hygopac:

- Meccanismo di scorrimento automatico.
- Pressione automatica, per una qualità di sigillatura costante.
- Bocca di inserimento stretta per evitare di sigillare inavvertitamente gli strumenti e Hygopac.
- Il principio di trasporto a nastro scorrevole consente di operare in maniera rapida e costante.
- La procedura standardizzata riduce notevolmente l'incidenza di errori individuali, assicurando continui buoni risultati.
- Hygopac non ingombra, non richiede manutenzione e, grazie alla struttura compatta e robusta, è estremamente durevole.



6 Condizioni

6.1 Locale di installazione

Il locale di installazione deve rispettare i seguenti requisiti:

- Locale chiuso, asciutto, ben ventilato
- Nessun locale legato a scopi specifici (ad es. locale caldaia o locale umido)



Fare attenzione alle condizioni ambientali. Non fare funzionare l'apparecchio in ambiente umido e bagnato.

6.2 Installazioni possibili

L'apparecchio può essere installato nel seguente modo:

- su una superficie stabile e ben accessibile (ad es. su un piano di lavoro).

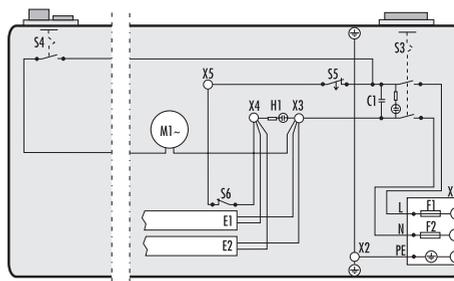
In fase di installazione prestare attenzione ai seguenti aspetti:

- Durante il funzionamento, l'apparecchio si riscalda; rispettare la distanza verso altri apparecchi termosensibili.
- Per l'inserimento e la fuoriuscita delle buste per sterilizzazione da sigillare, prevedere una distanza laterale almeno equivalente alla larghezza della busta.
- Non coprire le feritoie di ventilazione.

7 Collegamento elettrico

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta dati.
- ▶ Collegare l'apparecchio solo a una presa installata conformemente alle norme.
- ▶ Installare i cavi che vanno all'apparecchio a regola d'arte.

7.1 Schema elettrico



- C1 Condensatore antidisturbo
- E1/E2 Resistenza 2 x 250-300 W
- F1/F2 Fusibile
- H1 Spia di controllo resistenza
- M1 Motore 230 V~
- S3 Interruttore di rete On/Off con spia di controllo
- S4 Interruttore di trasporto
- S5 Termostato
- S6 Termostato
- X1 Connettore di alimentazione
- X2-X5 Faston di collegamento 6,3 x 0,8

8 Messa in funzione

- › Accendere l'interruttore di rete (1).
I LED verde (1) e arancione (2) si accendono. Il tempo di riscaldamento è di circa 3 minuti. Non appena il LED arancione si spegne, attendere circa 2 minuti.



- › Accendere l'interruttore di trasporto (3).
- › Eseguire il controllo funzionale dell'apparecchio.
- › Eseguire una prova di sigillatura (v. "10 Utilizzo").

8.1 Consegna dell'apparecchio



L'apparecchio viene sottoposto, in fabbrica, a una valutazione della performance. La stampa relativa alla prova eseguita viene allegata alla documentazione fornita in dotazione. La prova si riferisce esclusivamente alle buste trasparenti per sterilizzazione Hygofol di Dürr Dental. Nel caso in cui con l'apparecchio venissero sigillate buste diverse (di altri produttori), occorre sottoporle, dopo l'utilizzo, a una valutazione della performance "11.4 Valutazione della performance annuale".

La corretta consegna e installazione dell'apparecchio fa parte del processo di validazione nell'ambito della valutazione di collaudo (ingl. IQ = Installation Qualification). Come per ogni step della validazione, questo processo deve essere documentato. Si prega di utilizzare il protocollo di consegna allegato o di scaricarlo dal sito www.duerdental.com, stamparlo e compilarlo.



Una nuova **valutazione di collaudo** deve essere sempre eseguita qualora vi siano modifiche importanti delle condizioni generali.



9 Utilizzo di buste per sterilizzazione idonee

Possano essere utilizzate:

Buste per sterilizzazione secondo la norma DIN EN ISO 11607-1 e parti applicabili della norma EN 868, ad es. Hygofol di Dürr Dental.

- Temperatura di sigillatura consigliata per Hygofol: 180 ° C.
- Per la temperatura di sigillatura di buste di altre marche, rivolgersi direttamente ai relativi produttori.



AVVISO

Guasto o danneggiamento dell'apparecchio dovuto a materiale non idoneo

Il materiale non idoneo può rimanere incollato nel canale di riscaldamento o sui rulli di pressione. Inoltre, questo materiale non è permeabile all'aria e al vapore in autoclave.

- › Non utilizzare buste in PE
- › Non utilizzare buste in poliammide/nylon

- L'oggetto da sterilizzare confezionato deve essere asciutto.
- L'oggetto da sterilizzare deve essere libero da impurità.
- Mollette e forbici leggermente aperte. Mollette max. alla prima posizione di blocco.

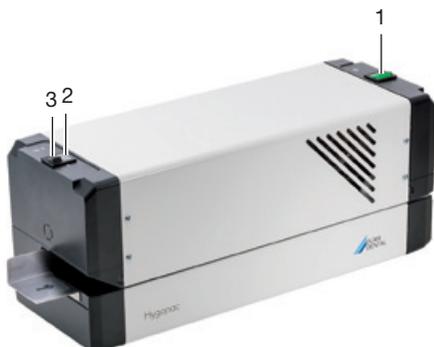
9.1 Consigli sulle buste per sterilizzazione

Qui si seguito alcuni consigli riguardo all'utilizzo delle buste per sterilizzazione:

- Scegliere una busta sufficientemente grande.
- Riempire la busta solo al 75%, affinché le impronte di sigillatura non siano tese.
- Tra le impronte di sigillatura e l'oggetto da sterilizzare deve esservi una distanza di almeno 3 cm.
- Per proteggere le buste dalla perforazione, occorre prevedere dei dispositivi di protezione per gli strumenti appuntiti (ad es. coperchietti).
- In caso di utilizzo di buste multiple, porre sempre a contatto i lati in carta, per evitare vapore e condensa durante il trascinamento. Scegliere una busta esterna sufficientemente grande. I criteri di sigillatura della busta esterna corrispondono a quelli della busta finale.
- Lasciare una ricchezza di almeno 2 cm dietro alla sigillatura. Questo impedisce che la sigillatura si apra e facilita l'apposizione di scritte o di etichette. Regolazione tramite arresto regolabile.

10 Utilizzo

- › Accendere l'interruttore di rete (1).
I LED verde (1) e arancione (2) si accendono. Il tempo di riscaldamento è di circa 3 minuti. Non appena il LED arancione si spegne, attendere circa 2 minuti.



- › Accendere l'interruttore di trasporto (3).
- › Introdurre Hygofol da sinistra. Hygofol viene condotto uniformemente attraverso il canale di riscaldamento in maniera automatica tramite cinghie di trasporto.



AVVISO

Sigillatura incompleta o busta per sterilizzazione bloccata, a causa di inserimento errato

Sigillatura non corretta (ad es. metà sigillatura). Ricchezza assente o non sufficiente per l'apertura e la marcatura (< 1 cm). La busta può rimanere incastrata nel nastro trasportatore. La busta rimane bloccata nell'apparecchio senza segnalazione di errore.

- › Appoggiare la busta per sterilizzazione sull'arresto.
- › Dopo lo scorrimento, verificare la sigillatura, se necessario impostare la temperatura di sigillatura (v. "10.1 Impostare la temperatura di sigillatura").
- › Contrassegnare la busta con data di scadenza ed eventualmente altre informazioni (ad es. numero sterilizzatore-, personale, ecc.)

10.1 Impostare la temperatura di sigillatura

- › La regolazione continua della temperatura di sigillatura avviene tramite la manopola (5).



- › Solitamente le temperature di sigillatura sono comprese tra 150° C e 220° C.
A seconda del materiale di confezionamento rilevare la temperatura di sigillatura idonea tramite sigillature di prova.
- › Dopo la sigillatura, attendere che l'impronta si sia raffreddata.
- › Eseguire la valutazione funzionale (v. "11.3 Valutazione funzionale giornaliera").

11 Validazione del processo di sigillatura

11.1 Step della validazione

In generale occorre osservare che Hygopac non corrisponde completamente alla norma DIN EN ISO 11607-2, dato che i parametri di processo rilevanti non vengono controllati e documentati dall'apparecchio (temperatura, pressione di contatto e velocità). Consigliamo di chiarire con le autorità competenti se il grado di validazione del processo con Hygopac è sufficiente.

La validazione del processo di sigillatura è suddivisa nei seguenti step:

- valutazione di collaudo, da eseguirsi al momento della messa in funzione dell'apparecchio, v. "8.1 Consegna dell'apparecchio";
- valutazione funzionale, da eseguirsi giornalmente;
- valutazione della performance, da eseguirsi annualmente.

11.2 Valutazione di collaudo

Valutazione di collaudo (IQ = Installation Qualification)

Consegna dell'apparecchio

L'apparecchio viene sottoposto, in fabbrica, a una valutazione della performance. La relativa stampa della prova eseguita viene allegata alla documentazione fornita in dotazione.

La prova si riferisce esclusivamente alle buste trasparenti per sterilizzazione Hygofol di Dürr Dental. Nel caso in cui con l'apparecchio vengano sigillate buste diverse (di altri produttori), occorre sottoporle, dopo l'utilizzo, a una valutazione della performance (v. "11.4 Valutazione della performance annuale"). La corretta consegna e installazione dell'apparecchio fa parte del processo di validazione nell'ambito della valutazione di collaudo (ingl. IQ = Installation Qualification). Come per ogni step della validazione, questo processo deve essere documentato.

Si prega di utilizzare il protocollo di consegna allegato o di scaricarlo dal sito www.duerrdental.com, stamparlo e compilarlo.

Una nuova **valutazione di collaudo** deve essere sempre eseguita qualora vi siano modifiche importanti nelle condizioni generali.

11.3 Valutazione funzionale giornaliera

Valutazione funzionale (OQ = Operational Qualification)

Ogni giorno, alla prima accensione dell'apparecchio, eseguire una valutazione funzionale del processo di sigillatura.

- › Accendere l'interruttore di rete.
 - I LED verde e arancione si accendono. Il tempo di riscaldamento è di circa 3 minuti. Non appena il LED arancione si spegne, attendere circa 2 minuti.
- › Accendere l'interruttore di trasporto.
- › Introdurre il test termico di sigillatura, ad es. Hygoseal Plus nella fessura di inserimento, come da istruzioni.
- › Dopo la sigillatura, procedere alla valutazione dell'impronta di sigillatura:
 - Impronta omogenea e completa
 - Senza pieghe, né difetti
 - Esente da delaminazione
 - Corrispondente al colore della sigillatura industriale

- › Se la valutazione funzionale ha esito positivo, documentare in un elenco il risultato, indicando data e sigla della collaboratrice che ha eseguito il test.

In caso di necessità, scaricare il modulo dall'area di download del sito: www.duerrdental.com

Possibili difetti:	Causa	Rimedio
- La carta diventa marrone	- Temperatura di sigillatura troppo alta (plastica e carta non si saldano) - Temperatura di sigillatura troppo bassa	Impostare la temperatura di sigillatura (v. "10.1 Impostare la temperatura di sigillatura")
- Si fora la plastica		
- La plastica si incolla al rotolo		
- Si formano molte pieghe		

11.4 Valutazione della performance annuale

Valutazione della performance (PQ = Performance Qualification)

Eseguire una volta all'anno la valutazione della performance del processo di sigillatura.

- › Accendere l'interruttore di rete.
 - I LED verde e arancione si accendono. Il tempo di riscaldamento è di circa 3 minuti. Non appena il LED arancione si spegne, attendere circa 2 minuti.
- › Sigillare rispettivamente 3 buste trasparenti vuote, uguali per tipo di materiale e dimensione.
- › Identificare / documentare le buste per sterilizzazione, indicando
 - sigillatrice
 - matricola dell'apparecchio
 - documentazione della regolazione della temperatura della manopola
- › Allegare le buste sigillate e vuote, dello stesso tipo, a diversi lotti di sterilizzazione del programma definito (la documentazione del lotto dei processi di sterilizzazione sono parte integrante della validazione).

Le varie buste per sterilizzazione devono essere allegate solo ai programmi di sterilizzazione nei quali esse trovano impiego.
- › Inviare le buste per sterilizzazione così preparate a Dürr Dental. Potete trovare maggiori informazioni inerenti l'"Ordine del test di sigillatura - la prestazione di servizio di Dürr Dental con certificato" sotto www.duerrdental.com nell'area di download.

12 Disinfezione e pulizia



Togliere tensione all'apparecchio (ad es. estrarre la spina di alimentazione).



Pulire l'apparecchio per strofinamento, solo quando è freddo.

Per la disinfezione esterna e per la pulizia, utilizzare panni disinfettanti e detergenti compatibili con i materiali e approvati da Dürr Dental, per es. FD 350 fazzoletti disinfettanti.



Hersteller/Manufacturer:

DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Fon: +49 7142 705-0
www.duerrdental.com
info@duerrdental.com

